

WIDEX SUPER™
THE POWER TO HEAR

INSTRUKCJA OBSŁUGI RODZINA WIDEX SUPER™

Modele S-VSD

Aparat zauszny ze słuchawką zewnętrzną (Receiver-in-Canal)/Aparat z wkładką ze zintegrowaną słuchawką (Receiver-in-the-ear, RITE)



WIDEX®
HIGH DEFINITION HEARING

APARAT SŁUCHOWY

(Wypełnia specjalista protetyk słuchu)

Seria aparatów słuchowych:

PROGRAMY

Główny

Muzyka

TV

Komfort

Odwrócone wzmocnienie

Rozszerzenie słyszalności

Telefon

T

M+T

Klasyczny

Programy złożone

Zen

PROGRAMY INTELIGENTNEGO PRZEŁĄCZANIA (SMARTTOGGLE)

Zen+

Phone+

UWAGA

Przed rozpoczęciem korzystania z aparatu słuchowego należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i broszurę „Wkładki uszne do aparatów słuchowych Widex”.

SPIS TREŚCI

APARAT SŁUCHOWY.....	6
Witamy.....	6
Aparat słuchowy – budowa.....	6
Najważniejsze informacje dot. bezpieczeństwa.....	8
APARAT SŁUCHOWY.....	10
Wskazania dot. użytkowania.....	10
Przeznaczenie.....	10
Bateria.....	10
Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania baterii.....	11
Wymiana baterii.....	11
Komora baterii odporna na manipulacje.....	12
Sygnały dźwiękowe.....	13
Utrata połączenia	13
Jak odróżnić aparat prawy od lewego.....	14
Włączanie i wyłączanie aparatu słuchowego.....	14
Zakładanie i zdejmowanie aparatu słuchowego.....	15
Zdejmowanie aparatu słuchowego.....	15
Regulacja głośności.....	15
Programy.....	16
Program Zen.....	19

Zmiana programów.....	19
Podłączanie i usuwanie uniwersalnego adaptera DAI.....	20
Wymywanie uniwersalnego adaptera DAI.....	21
Korzystanie z telefonu przez osoby stosujące aparaty słuchowe.....	22
CZYSZCZENIE.....	23
Narzędzia.....	23
Czyszczenie aparatu słuchowego.....	23
AKCESORIA.....	25
DIAGNOZOWANIE I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	26
INFORMACJE PRAWNE.....	28
Dyrektywy WE.....	28
Dyrektywa 2014/53/WE.....	28
Informacje dotyczące utylizacji.....	28
Oświadczenia FCC oraz IC.....	28
OZNACZENIA.....	32

APARAT SŁUCHOWY

Witamy

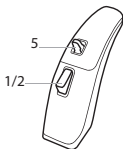
Gratulujemy zakupu nowego aparatu słuchowego.

Aparatu słuchowego należy używać regularnie, nawet jeśli przyzwyczajenie się do niego zajmie trochę czasu. Użytkownicy, którzy nie używają regularnie aparatu słuchowego, nie uzyskują pełnych korzyści związanych z jego stosowaniem.

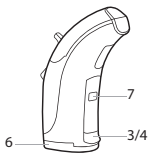
UWAGA

Aparat słuchowy i akcesoria mogą różnić się wyglądem od pokazanych w niniejszej instrukcji. Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania dalszych zmian, jeśli okażą się one konieczne.

Aparat słuchowy – budowa



1. Przycisk zmiany programu
2. Dioda LED (do użytku wyłącznie przez protetyka słucho)
3. Włącznik wł./wył.
4. Komora baterii z zaczepem ułatwiającym otwieranie



- 5. Przycisk regulacji głośności
- 6. Pokrywa
- 7. Znaczek do odróżniania prawego i lewego aparatu

Najważniejsze informacje dot. bezpieczeństwa

Przed użyciem aparatu słuchowego przeczytaj uważnie tę instrukcję.



Aparaty słuchowe i ich baterie mogą stwarzać zagrożenie w przypadku poknięcia lub nieprawidłowej eksploatacji. Poknięcie lub nieprawidłowe użytkowanie może spowodować poważne obrażenia ciała, a nawet śmierć. W przypadku poknięcia urządzenia należy bezzwłocznie skontaktować się z lokalnym numerem alarmowym lub szpitalem.



Wyjmuj aparat z ucha, jeśli go nie używasz. Pomoże to przewietrzyć przewód słuchowy i zapobiec infekcjom ucha.



Jeśli podejrzewasz u siebie infekcję ucha lub reakcję alergiczną, natychmiast skontaktuj się ze swoim lekarzem lub specjalistą protetykiem słuchu.



Jeśli aparat słuchowy nie leży wygodnie w/na uchu lub jeśli nie jest prawidłowo dopasowany, powoduje podrażnienia, zaczerwienienia lub podobne objawy, należy skontaktować się z protetykiem słuchu.



Zdejmuj aparat słuchowy przed wejściem pod prysznic, pływaniem lub suszeniem włosów suszarką.



Nie noś aparatu słuchowego podczas nakładania perfum, kosmetyków w aerozolu, żeli, balsamów lub kremów.



Nie susz aparatu słuchowego w kuchence mikrofalowej, ponieważ spowoduje to jego zniszczenie.



Nie używaj aparatów słuchowych innych osób i nie pożyczaj im swoich aparatów, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia słuchu.



Nie używaj aparatu słuchowego w miejscach potencjalnego występowania gazów wybuchowych, np. w kopalniach itp.



Chroń aparaty słuchowe, ich części, akcesoria oraz baterie przed dziećmi i osobami upośledzonymi umysłowo.



Nigdy samodzielnie nie próbuj otwierać ani naprawiać aparatu słuchowego. Jeśli aparat słuchowy wymaga naprawy, należy się skontaktować ze specjalistą protetykiem słuchu.



Aparat słuchowy korzysta z technologii łączności radiowej. Zawsze zwracaj uwagę na otoczenie, w którym go używasz. Jeśli obowiązują tam jakiegokolwiek ograniczenia, musisz podjąć działania umożliwiające ich przestrzeganie.



Twój aparat słuchowy to urządzenie o dużej mocy, które może emitować dźwięk przekraczający 132 dB. Dlatego istnieje ryzyko całkowitego uszkodzenia słuchu.



Nie narażaj aparatu słuchowego na działanie wysokiej temperatury ani nadmiernej wilgotności. W przypadku zamoczenia lub zawilgotnienia od potu natychmiast wysusz urządzenie.

Aparat słuchowy należy przechowywać i przewozić w temperaturze i wilgotności odpowiednio od -20°C do +55°C (-4°F do 131°F) i 10%-95% rH.

Aparat słuchowy jest przeznaczony do pracy w następujących zakresach temperatury, wilgotności i ciśnienia atmosferycznego: 0°C (32°F) do 50°C (122°F), 10%-95% rH i 750 do 1060 mBar.

Karty katalogowe i dodatkowe informacje na temat aparatu słuchowego są dostępne pod adresem: <http://global.widex.com>.

APARAT SŁUCHOWY

Wskazania dot. użytkowania

Aparaty słuchowe są przeznaczone dla osób z ubytkiem słuchu od umiarkowanego (40 dB) do znacznego/głębokiego (do 120 dB) niezależnie od przebiegu krzywej audiometrycznej.

Powinny one zostać zaprogramowane przez przeszkolonych specjalistów zajmujących się słuchem (audiologów, specjalistów od aparatów słuchowych, otolaryngologów) przeszkolonych w rehabilitacji słuchu.

Przeznaczenie

Aparaty słuchowe są urządzeniami wzmacniającymi dźwięk przewodzony przez powietrze, przeznaczonymi do użytku w codziennych środowiskach akustycznych. Aparaty słuchowe mogą być wyposażone w program Zen zaprojektowany tak, aby zapewniać relaksujące tło dźwiękowe (tzn. muzyka/szum) dla dorosłych użytkowników, którzy chcą słuchać takiego tła w cichym otoczeniu.

Bateria

W aparacie słuchowym należy używać **baterii cynkowo-powietrznej typu 675**.

Zawsze należy używać nowej baterii dokładnie takiego rodzaju, jaki zalecił specjalista protetyk słuchu.

UWAGA

Przed włożeniem baterii do aparatu należy sprawdzić, czy bateria jest dokładnie oczyszczona i wolna od zabrudzeń. W przeciwnym razie aparat słuchowy może nie działać tak, jak powinien.



Nie wolno podejmować prób ładowania baterii do aparatu słuchowego, ponieważ może ona eksplodować.



Nie należy pozostawiać zużytej baterii wewnątrz nieużywanego aparatu słuchowego. Wyciek z baterii może uszkodzić aparat.



Zużytych baterii należy pozbywać się w sposób przedstawiony na opakowaniu i zwracać uwagę na datę upływu ważności.

Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania baterii

Gdy bateria jest bliska wyczerpania, w aparacie słychać będzie sygnał dźwiękowy. Jeśli jednak bateria ulegnie nagłemu rozładowaniu, ostrzeżenie może nie zostać wygenerowane. Zalecamy, aby zawsze mieć przy sobie baterię zapasową.

Wymiana baterii

Wymianę baterii należy przeprowadzić w następujący sposób:



Zdjąć nalepkę ochronną z nowej baterii i sprawdzić, czy na baterii nie pozostały resztki kleju. Pozostawić baterię na 60 sekund, aby „oddychała”.



Przy pomocy zaczepu ułatwiającego otwieranie przesunąć i otworzyć pokrywę komory baterii oraz wyjąć starą baterię.



Umieścić nową baterię w komorze baterii, jak pokazano. Zamknąć komorę baterii. Jeśli występują trudności w zamknięciu, bateria nie jest umieszczona prawidłowo.

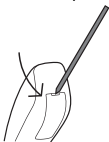
Jeśli aparat słuchowy nie będzie używany przez kilka dni, należy wyjąć baterię.

UWAGA

Nie upuszczać aparatu słuchowego – podczas wymiany akumulatora aparat słuchowy należy trzymać nad miękką powierzchnią.

Komora baterii odporna na manipulację

Jeśli aparat słuchowy będzie używany przez dziecko lub osobę niepełnosprawną psychicznie, można zapytać specjalistę protetyka słuchu o komorę baterii odporną na manipulację.



Aby otworzyć komorę baterii, należy użyć dostarczonego z aparatem narzędzia w sposób przedstawiony na ilustracji.

Sygnaly dźwiękowe

Aparat słuchowy emituje dźwięki, aby poinformować użytkownika, że pewne funkcje zostały aktywowane lub że nastąpiła zmiana programu. Mogą to być wypowiedziane komunikaty lub tony, zależnie od potrzeb i preferencji użytkownika.

Program 1	Komunikat/jeden krótki sygnał
Program 2	Komunikat/dwa krótkie sygnały
Program 3	Komunikat lub trzy krótkie sygnały
Program 4	Komunikat/jeden krótki sygnał i jeden długi sygnał
Program 5	Komunikat/jeden długi sygnał i dwa krótkie sygnały
Zen+	Komunikat/Ton

Jeśli użytkownik nie potrzebuje tej funkcji, należy poprosić specjalistę protezyka słuchu o jej wyłączenie.

Utrata połączenia

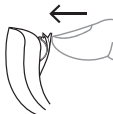
(Funkcja dostępna tylko w wybranych modelach)

Protetyk słuchu może włączyć w aparacie słuchowym funkcję ostrzegania o utracie połączenia z drugim aparatem słuchowym w drugim uchu. W takiej sytuacji w uchu słyszany jest komunikat głosowy.

Jak odróżnić aparat prawy od lewego

Aparat słuchowy do prawego ucha ma czerwony znaczek, a aparat słuchowy do lewego ucha – niebieski znaczek.

Włączanie i wyłączanie aparatu słuchowego



Aby włączyć aparat słuchowy, należy zamknąć pokrywę komory baterii. Aparat słuchowy wyemituje sygnał dźwiękowy informujący o włączeniu, o ile protetyk słuchu nie wyłączył tej funkcji.



Aby wyłączyć aparat słuchowy, należy pociągnąć pokrywę komory baterii w dół.

UWAGA

Należy pamiętać o wyłączeniu aparatu, gdy nie jest on używany.

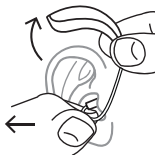
Zakładanie i zdejmowanie aparatu słuchowego



1. Należy umieścić wkładkę uszną w uchu, przytrzymując dolną część dżwiękowodu. Aby ułatwić sobie to zadanie, można jednocześnie pociągnąć małżowinę uszną do góry i do tyłu.
2. Następnie należy założyć aparat słuchowy za ucho. Aparat słuchowy powinien opierać się wygodnie na uchu blisko głowy.

Aparat słuchowy może być wyposażony we wkładki uszne różnego typu. Więcej informacji dotyczących wkładek usznych podano w instrukcji dotyczącej wkładek usznych.

Zdejmowanie aparatu słuchowego



Zdejmowanie aparatu należy rozpocząć od części znajdującej się za uchem. Następnie należy delikatnie wyciągnąć wkładkę uszną z kanału słuchowego, przytrzymując za dolną część dżwiękowodu.

Regulacja głośności

Aparat automatycznie reguluje głośność odpowiednio do warunków akustycznych panujących w otoczeniu.

Można również ręcznie regulować głośność zależnie od potrzeb i preferencji. W tym celu należy nacisnąć dźwignię w górę lub w dół, co zwiększy lub zmniejszy głośność.

Po każdej regulacji głośności słyszalny jest sygnał dźwiękowy, chyba że protetyk słuchu wyłączy tę funkcję. Po uzyskaniu maksymalnego lub minimalnego wzmocnienia słyszalny będzie sygnał ciągły.

Można również wyłączyć dźwięk aparatu słuchowego. Należy postępować w następujący sposób:

- Przytrzymać dźwignię naciśniętą w dół do chwili usłyszenia ciągłego sygnału

Aby ponownie włączyć dźwięk:

- Nacisnąć dźwignię do góry **lub**
- Zmiana programu

Wszystkie regulacje głośności zostaną anulowane po wyłączeniu aparatu słuchowego lub po zmianie programu.

Programy

PROGRAM	STOSOWANIE
Główny	Standard
Muzyka	Program idealny do słuchania muzyki
TV	Program idealny do oglądania telewizji
Komfort	Program redukujący hałas w tle

PROGRAM	STOSOWANIE
Klasyczny	Ten program został zaprojektowany dla użytkowników korzystających z aparatów słuchowych o dużej mocy przez długi czas. Program imituje jakość dźwięku tradycyjnego aparatu słuchowego o dużej mocy.
Odwrócone wzmocnienie	Program do stosowania, gdy użytkownik chce lepiej słyszeć dźwięki dobiegające z tyłu
Telefon	Program idealny do prowadzenia rozmów telefonicznych
T	Ten program pozwala słuchać przez cewkę tele w aparacie, dzięki czemu można słuchać bezpośrednio wybranego dźwięku bez hałasu w tle
M + T	Ten program łączy działanie mikrofonów i cewki tele w aparacie słuchowym. Dzięki niemu można słuchać źródła dźwięku, słysząc jednocześnie inne dźwięki.
Zen	Odtwarzanie dźwięków i szumów zapewniających relaksujące tło dźwiękowe
Programy złożone	Program Główny w jednym aparacie i program Zen, Odwrócone wzmocnienie, T, MT lub Telefon w drugim

PROGRAMY INTE- STOSOWANIE LIGENTNEGO PRZEŁĄCZANIA (SMARTTOGGLE)

Zen+	Podobny do Zen, ale umożliwia słuchanie różnych rodzajów tonów lub szumu
Phone+	Umożliwia słyszenie rozmowy telefonicznej bez dźwięków z otoczenia. Jeden aparat słuchowy przekazuje rozmowę telefoniczną do drugiego, dzięki czemu użytkownik słyszy rozmówcę w obu uszach i łatwiej jest mu prowadzić rozmowę.

UWAGA

W aparacie słuchowym możliwe jest korzystanie tylko z jednego programu SmartToggle.

W zależności od rodzaju uszkodzenia słuchu protetyk słuchu może włączyć funkcję rozszerzania słyszalności (Audibility Extender). Funkcja ta umożliwia odbieranie dźwięków takich jak śpiew ptaków czy głosy dzieci. Zapytaj swojego protetyka, czy możesz z niej skorzystać.

Jeśli potrzeby i preferencje użytkownika z czasem ulegną zmianie, protetyk słuchu może łatwo zmienić wybór programów w aparacie.

Program Zen

Aparaty słuchowe mogą być wyposażone w unikatowy, opcjonalny program słuchowy Zen. Dzięki niemu muzyka (a czasami dźwięki ruchu ulicznego) jest słyszana w tle.



W przypadku pogorszenia głośności dźwięku, tolerancji dźwięków, jakości mowy lub wzmoczonych szumów usznych należy skontaktować się z protetykiem słuchu.



Korzystanie z programu Zen może wpływać na codziennie słyszane dźwięki np. na mowę. Tego programu nie należy używać, gdy słyszenie takich dźwięków jest ważne. W takich sytuacjach należy wybrać program inny niż Zen.

Zmiana programów

Aby zmienić program, należy nacisnąć przycisk zmiany programów.

UWAGA

Programu Phone+ nie można włączyć urządzeniem zdalnego sterowania.

Zen+

Aby włączyć ten program, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zmiany programów przez czas dłuższy niż jedną sekundę. Szybkie naciśnięcia umożliwiają przełączanie pomiędzy dostępnymi stylami Zen. Aby wyjść z programu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zmiany programów przez czas dłuższy niż jedną sekundę.

Phone+

Aby włączyć ten program, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zmiany programów przez czas dłuższy niż jedną sekundę. Aby opuścić program, należy powtórzyć procedurę.

Podłączanie i usuwanie uniwersalnego adaptera DAI



1. Zsunąć pokrywę ochronną w dolnej części aparatu.



2. Wsunąć adapter DAI do aparatu słuchowego i docisnąć do wycucia kliknięcia.



3. Zablokować adapter w miejscu, przesuwając przycisk blokady w dół, jak pokazano na ilustracji. Można teraz podłączyć kompatybilne urządzenie z wtyczką Europlug o trzech bolcach.

Wymywanie uniwersalnego adaptera DAI



1. Odblokować adapter DAI, przesuwając przycisk blokady w górę, jak pokazano na ilustracji.



2. Wysunąć adapter DAI z aparatu słuchowego.



3. Założyć pokrywę ochronną.

UWAGA

Aby uzyskać więcej informacji na temat funkcji wejścia audio, należy skontaktować się ze specjalistą protetykiem słuchu.

Korzystanie z telefonu przez osoby stosujące aparaty słuchowe

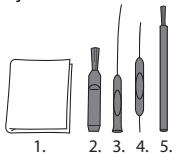


Podczas używania telefonu należy trzymać telefon z tyłu głowy pod kątem powyżej ucha i nie kierować go bezpośrednio na ucho.

CZYSZCZENIE

Narzędzia

Wraz z aparatem słuchowym otrzymali Państwo następujące narzędzia do czyszczenia:



1. Ściereczka
2. Szczoteczka
3. Długi wyciorek do usuwania woskowiny
4. Krótki wyciorek do usuwania woskowiny
5. Magnes do baterii

Czyszczenie aparatu słuchowego

Codzienne czyszczenie aparatu zapewni jego lepsze działanie i zwiększy komfort noszenia.



Należy czyścić aparat miękką ściereczką (na przykład ściereczką otrzymaną od protetyka słuchu).

Jeśli otwory mikrofonowe są niedrożne, należy skontaktować się z protetykiem słuchu.

W sytuacji zamoczenia lub intensywnego pocenia aparat słuchowy należy szybko wysuszyć. Można stosować specjalny osuszacz elektroniczny Widex Dry-Go, który ułatwia utrzymanie aparatu słuchowego w suchym stanie i ma działanie odkażające. Aby uzyskać informacje dotyczące możliwości stosowania tego produktu, należy skontaktować się z protetykiem słuchu.

Jeśli aparat nie jest używany, należy pozostawić komorę na baterię otwartą, aby umożliwić wentylację aparatu słuchowego. Informacje dotyczące czyszczenia wkładki usznej podano w instrukcji dotyczącej wkładek usznych.



Do czyszczenia aparatu słuchowego nie wolno używać żadnych cieczy ani środków dezynfekujących.



Aparat słuchowy należy czyścić codziennie po użyciu i sprawdzać, czy nie jest uszkodzony. W przypadku uszkodzenia aparatu słuchowego podczas noszenia, jeśli w przewodzie słuchowym pozostały małe fragmenty aparatu, należy skontaktować się z lekarzem. Nie wolno wyjmować fragmentów aparatu samodzielnie.

AKCESORIA

Aparatu słuchowego możesz używać z różnymi akcesoriami. Informacje dotyczące korzyści związanych z użyciem akcesoriów możesz uzyskać u specjalisty protetyka słuchu.

Nazwa	Użycie
RC-DEX	Pilot zdalnego sterowania
TV-DEX	Do słuchania telewizji i urządzeń audio
PHONE-DEX	Do ułatwienia korzystania z telefonu stacjonarnego
FM+DEX	Do słuchania transmisji strumieniowej i sygnałów FM
T-DEX	Do połączenia aparatu słuchowego z telefonem komórkowym przez cewkę tele
UNI-DEX	Do połączenia aparatu słuchowego z telefonem komórkowym
CALL-DEX	Do bezprzewodowego połączenia z telefonem komórkowym
COM-DEX	Do bezprzewodowego połączenia z telefonem komórkowym i innymi urządzeniami przez Bluetooth
COM-DEX Re-mote Mic	Do umożliwienia użytkownikom aparatów słuchowych słyszenia mowy w trudnych sytuacjach

Opcja dostępna tylko w niektórych krajach.

DIAGNOZOWANIE I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Na kolejnych stronach znajdują się rady, co robić, gdy aparat słuchowy nie działa lub działa nieprawidłowo. Jeśli problemy nadal występują, należy skontaktować się z protetykiem słuchu.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Aparat słuchowy nie wydaje żadnego dźwięku	Aparat nie jest włączony	Należy się upewnić, czy komora baterii jest prawidłowo zamknięta
	Bateria nie działa	Włożyć nową baterię
Poziom dźwięku aparatu słuchowego jest zbyt niski	Przewód słuchowy jest zanieczyszczony woskowiną	Należy skontaktować się z laryngologiem
	Słuch użytkownika mógł ulec zmianie	Należy skontaktować się ze swoim protetykiem słuchu/lekarzem
Aparat słuchowy ciągle piszczy	Przewód słuchowy jest zanieczyszczony woskowiną	Należy skontaktować się z laryngologiem
Oba aparaty słuchowe działają w trybie synchronicznym	Utracono połączenie z drugim aparatem	Wyłączyć aparaty słuchowe i ponownie włączyć

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Aparaty słuchowe nie reagują na zmianę głośności lub programu wykonaną za pomocą urządzenia zdalnego sterowania	<ul style="list-style-type: none"> a. Urządzenie jest używane poza zasięgiem transmisji b. W pobliżu występują silne zakłócenia elektromagnetyczne c. Urządzenie i aparat słuchowy są niedopasowane 	<ul style="list-style-type: none"> a. Przenieść urządzenie bliżej aparatu słuchowego. b. Usunąć znane źródła interferencji elektromagnetycznych c. Skonsultować się z protetykiem słuchu, aby upewnić się, czy urządzenie i aparaty słuchowe zostały sparowane
Mowa jest „przerywana” (słyszalna i niesłyszalna) lub nie słycać mowy (brak dźwięku) z drugiego aparatu słuchowego.	<ul style="list-style-type: none"> a. Upiął termin ważności baterii w jednym z aparatów słuchowych b. W pobliżu występują silne zakłócenia elektromagnetyczne 	<ul style="list-style-type: none"> a. Wymienić baterię w jednym lub w obu aparatach słuchowych b. Usunąć znane źródła zakłóceń

UWAGA

Przedstawione informacje dotyczą tylko aparatu słuchowego. Informacje na temat danej wkładki usznej zawarto w „Zestawy douszne do aparatów zausznych Widex”. Jeśli problemy nadal występują, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

INFORMACJE PRAWNE

Dyrektywy WE

Dyrektywa 2014/53/WE

Niniejszym firma Widex A/S deklaruje, że urządzenie S4-VSD jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/WE.

Urządzenie S4-VSD jest wyposażone w nadajnik fal radiowych: 10,6 MHz, -54 dB μ A/m przy 10 m.

Deklaracja zgodności z dyrektywą 2014/53/WE znajduje się pod adresem:

<http://global.widex.com/doc>



N26346

Informacje dotyczące utylizacji

Nie należy wyrzucać aparatów słuchowych, akcesoriów i baterii do zwykłych odpadów domowych.

Aparatów słuchowych, a także baterii i akcesoriów należy pozbywać się w miejscach przeznaczonych na zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny lub przekazać je specjalistom protetyki słuchu, którzy pozbędzie się ich w bezpieczny sposób.

Oświadczenia FCC oraz IC

FCC ID: TTY-S4VSD

IC: 5676B-S4VSD

Federal Communications Commission Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Wi-dex could void the user's authority to operate the equipment.

Industry Canada Statement / Déclaration d'industrie Canada

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada.

To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada.

Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

OZNACZENIA

Symbole używane przez WIDEZ A/S dla oznaczenia urządzeń medycznych (etykiety, instrukcje obsługi itd.).

Symbol Tytuł/opis



Producent

Produkt został wytworzony przez producenta, którego nazwa i adres zostały podane obok symbolu. W stosownych przypadkach podana może być także data produkcji.



Numer katalogowy

Numer katalogowy produktu (artykułu).



Przed użyciem zapoznać się z instrukcją

Instrukcja użytkownika zawiera istotne informacje ostrzegawcze (ostrzeżenia/środki ostrożności), z którymi należy się zapoznać przed użyciem produktu.



Ostrzeżenie

Przed użyciem produktu należy zapoznać się z treścią tekstu oznaczonego symbolem ostrzeżenia.



Oznaczenie WEEE

„Nie wyrzucać z innymi odpadami”. Produkt musi być zutylizowany poprzez wysłanie do wyznaczonego punktu w celu poddania go procesowi recyklingu i odzysku, aby uniknąć zagrożenia dla środowiska lub ludzkiego zdrowia spowodowanego obecnością substancji niebezpiecznych.

Symbol Tytuł/opis



Oznaczenie CE

Produkt spełnia standardy i wymagania określone w dyrektywie Unii Europejskiej w zakresie oznaczenia CE.



Oznaczenie RCM

Produkt spełnia wymogi regulacyjne dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego, zgodności elektromagnetycznej i widma radiowego określone dla produktów dostarczanych na rynki Australii i Nowej Zelandii.



WIDEX A/S

Nymoellevej 6, DK-3540 Lynge, Dania
global.widex.com

CE 0459

instrukcja nr:
9 514 0293 030 #03
Wydanie:
2019-02

